



WIR ACHTEN IHRE PRIVATSPHÄRE!!!

Das Onlineübersetzungsbüro „Kumiria“ behält sich das Recht der Redigierung und die Vollbringung von Veränderungen vor, laut der Privatsphärenpolitik. Der Benutzer nimmt zur Kenntnis, dass die aktuelle Privatsphärenpolitik, die sich auf der Webseite des Büros befindet, auch für ihn gilt:

www.kumiria.pl

www.translacje.com.pl

Wenn Sie mit irgendwelchem Punkt der Privatsphärenpolitik nicht einverstanden sind oder mit unseren Dienstleistungen nicht zufrieden sind, dann benutzen Sie bitte unseren Service nicht.

Eins der Ziele unserer Firma ist die Anpassung der sich auf unserer Seite befindenden Informationen an die individuellen Bedürfnisse der Kunden. Deshalb sammeln wir auch einige allgemeine Daten über unsere Benutzer, die uns helfen, die Zufriedenheit der Empfänger zu vergrößern und unseren Service effektiver auszubauen.

Auf welche Art und Weise wir Ihre Personalien bekommen und wozu wir diese benutzen?

Alle Informationen, Personalien und die zur Übersetzung überwiesenen Texte sind als vertraulich betrachtet. Unter keinen Umständen machen wir Ihre Personalien der Öffentlichkeit zugänglich und werden es auch nicht tun.

- Während der Benutzung unseres Services könne Sie von uns gebeten werden, einige Personalien mithilfe der sich auf unserer Seite befindenden Eingabeformulare anzugeben, die Ihnen ermöglichen werden, die Bestellung für Information und Dienstleistung einzureichen. Diese Formulare ermöglichen es uns,

Kontaktinformationen über Besuchende zu sammeln (z.B. die E-Mail-Adresse). Die Daten des Teleadressaten, die aufgrund der Formulare gesammelt werden, dienen uns zum Ausschicken von Handelsinformationen im Sinne von Gesetz von Leistungen per Internet (Gesetzblatt Nr. 144 Pos. 1204). Wir beschränken die Benutzung und Sammlung von den uns von Ihnen zur Verfügung gestellten Informationen auf das Minimum – die Verarbeitung von Daten folgt erst, nachdem der Kunde seine Erlaubnis gibt, Informationsmaterialien zu bekommen.

- Personen, die sich auf die Mailseite eingetragen haben, bekommen von uns einen kostenlosen Newsletter, der Sie über die Aktualisierung des Services und die neuste Absatzförderung informiert. Um diesen Newsletter zu beziehen, muss man nur bestimmte Felder im Formular ausfüllen – die E-Mail-Adresse, den Vor- und Nachnamen und eventuell den Namen der Firma angeben (dieses ermöglicht es uns, die Bulletins zu personalisieren). Wir weisen Sie darauf hin, dass die Erlaubnis für die Verarbeitung von Daten für Marketingziele ganz freiwillig ist. Der Benutzer hat Einblick in die Newsletters und kann jederzeit die angegebenen Daten ändern. Er hat auch das Recht, sich aus der Mailseite auszuschreiben, indem er auf diese Weise auch auf die Subskription verzichtet. Der Newsletter wird nicht häufiger als zwei Mal im Monat gesendet. Ihre Personalien werden bei uns für eine unbestimmte Zeit aufbewahrt; wir können über diese Informationen verfügen und sie direkt oder indirekt in bestimmten Datenbanken verarbeiten.

Informationen betreffend der Angebote, die per E-Mail gesendet werden, beinhalten auch Anweisungen, wie man aus der Option des Erhaltens von solchen Informationen in der Zukunft aussteigen kann, deshalb können Sie in jeder Zeit auf den Empfang jeglicher Angebote unserer Serviceleistung, die per E-Mail geschickt werden, verzichten und Ihre Personalien aus der Datenbank löschen.

- Die Kontaktinformationen von unseren Kunden werden auch zur Kontaktaufnahme mit ihnen immer dann benutzt, wenn es nötig ist (z.B. im Falle, wenn man die Bestellung bestätigen muss).

Wir müssen sicher gehen, dass die von uns gesammelten Informationen genau sind und deshalb bitten wir um Kontakt, falls sich die Adresse, die Telefonnummer, die E-Mail-Adresse oder andere Personalien verändert haben sollte.

Wir realisieren den im Gesetz bestimmten Personalschutz vom 29. August 1997 und versichern, dass Ihre uns anvertrauten Personalien ein kompetenter Verwalter überwachen wird, zu dessen Aufgaben die Zugriffskontrolle zu den aufbewahrten Informationen, die sowohl aus dem Internet eingenommen werden als auch die, die im Innernetz überliefert werden, zählen wird. Diese Informationen sind und werden auch den Dritten nicht zugänglich gemacht, es sei den, Sie geben Ihre Erlaubnis dafür oder die Vorschriften des geltenden Rechts verlangen es.

Im Falle irgendwelcher Fragen oder Bedenken, bitten wir Sie um Kontakt durch die auf unserer Webseite angegebene Adresse.

Biuro Tłumaczeń "Kumiria" s.c.
32-500 Chrzanów, ul. Westerplatte 8
Polen
tel.: +48 509 339 214, +48 501 339 259
fax: 0048 32 623 10 63
e-mail: biuro@kumiria.pl
www.kumiria.pl